	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>AZOLLA DZF 46</b>	
	Wersja: 2.00	Strona: 1/5 z dnia: 2003-04-12
	Zastępuje wersję z dnia : 2001-07-19	

## Etykieta produktu

Oznakowanie (UE): Nie jest wymagane  
 Zwroty R: Brak  
 Zwroty S: Brak  
 Oznakowanie transportowe: Nie jest wymagane

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

- 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:  
 Nazwa handlowa: AZOLLA DZF 46  
 Zastosowanie: Olej hydrauliczny
- 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:  
 Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
 Le Diamant B  
 16, rue de la Republique  
 92922 Paris La Defense- France  
 tel: + 33(0)1 41 35 40 00
- Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.  
 Al. Jana Pawła II 80  
 00-175 Warszawa
- 1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
 Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,  
 Warszawa

### 2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

#### Skład:

Charakterystyka chemiczna: Destylaty naftowe głęboko rafinowane. Zawartość policyklicznych aromatów (PCA lub PAH), mierzonych met. IP 346 jest poniżej < 3 %

Substancje zagrażające zdrowiu	Nr EC	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Siarczek olefinowy		<1,5 %		R-53,
Sól aminowa estru kwasu fosforowego		<0,5 %	N	R-51/53

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

### 3. Identyfikacja zagrożeń

UJEMNE SKUTKI ZDROWOTNE: W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny.  
 WPLYW NA ŚRODOWISKO: Nie odprowadzać produktu do środowiska.  
 ZAGROŻENIA FIZYCZNE I CHEMICZNE: W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń  
 pożarem lub wybuchem

### 4. Pierwsza pomoc


W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ:  
 WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

KONTAKT ZE SKÓRĄ

Jeśli skóra zostanie narażona na działanie sprayu pod wysokim ciśnieniem produkt może dostać się do organizmu. W takim

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>AZOLLA DZF 46</b>	Strona: 2/5
	Wersja: 2.00	z dnia: 2003-04-12
	Zastępuje wersję z dnia : 2001-07-19	

KONTAKT Z OCZAMI	przypadku, niezależnie od objawów należy udać się do szpitala. Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
SPOŻYCIE	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru


TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru
SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze.
- DO WODY	Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

#### 7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

POSTĘPOWANIE Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności	Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów.
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych.
MAGAZYNOWANIE Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania	Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>AZOLLA DZF 46</b>	Strona: 3/5
	Wersja: 2.00	z dnia: 2003-04-12
	Zastępuje wersję z dnia : 2001-07-19	

Produkty niekompatybilne  
Materiały opakowaniowe

Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte, w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią, z dala od wszelkich źródeł zapłonu.

Nie wolno przechowywać w miejscach narażonych na działanie żywności.

Unikać kontaktu z utleniaczami.

Niebezpieczne reakcje z silnymi utleniaczami

Zalecane: Stosować tylko odporne na węglowodory pojemniki, złącza, rury.

Jeśli to możliwe przechowywać w oryginalnym opakowaniu albo etykietę z napisami przenieść na nowe opakowanie.

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie  
wymogów stawianych urządzeniom  
technicznym

Dopuszczalne stężenie w miejscu pracy:

Ochrona osobista

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

mgła olejowa : 10 mg/m<sup>3</sup> przez 15 minut

mgła olejowa: 5 mg/m<sup>3</sup> przez 8 godzin

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe

Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami).

Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo usunąć dokładnie myjąc wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych lub eteru naftowego. Nie stosować szmat zabrudzonych produktem do wycierania rąk. nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:

Klarowna ciecz

Barwa:

Żółta do bursztynowej

Zapach:

Charakterystyczny

Temperatura płynięcia

- 18 (ASTM D 97)

Temperatura zapłonu:

> 210 °C (ISO 2592)

Temperatura autozapłonu:

>250°C (ASTM E 659) (może znacznie się obniżyć w szczególnych warunkach- utlenienie na gorących powierzchniach)

Rozpuszczalność

w wodzie:

nierozpuszczalny i nie mieszalny

w rozpuszczalnikach organicznych:

rozpuszczalny w wielu rozpuszczalnikach

Gęstość w temp. 15 °C:

ok. 881 kg/m<sup>3</sup>

Lepkość kinematyczna w 40 °C:

około 46 mm<sup>2</sup>/s

Współczynnik podziału


>6 (w temperaturze 20 °C)

(log Pow)

## 10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:

Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>AZOLLA DZF 46</b>	Strona: 4/5
	Wersja: 2.00	z dnia: 2003-04-12
	Zastępuje wersję z dnia : 2001-07-19	

Warunki, których należy unikać:	stosowania
Substancje, których należy unikać:	Wysoka temperatura, iskry, płomienie i inne źródła zapłonu, elektryczność statyczna
Niebezpieczne produkty rozkładu:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami
	Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO <sub>2</sub> , różne węglowodory, aldehydy i sadza.

#### 11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania.
	Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.
- Kontakt ze skórą:	Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania.
	Jeśli skóra ulegnie narażeniu na działanie sprayu pod wysokim ciśnieniem, produkt może przedostać się do organizmu ludzkiego. Zawsze w takim przypadku należy poszkodowanego odwieźć do szpitala, jeśli nawet nie są widoczne żadne obrażenia.
- Spożycie:	Przy spożyciu małych ilości, nie obserwuje się żadnych skutków. Przy spożyciu większych ilości : ból brzucha, biegunka.
<b>TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA</b>	
- Kontakt ze skórą:	Wskutek długiego i powtarzającego kontaktu z zabrudzonym ubraniem może wystąpić wysypka skórna (trądzik olejowy).
- Uczulenie:	Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleniowych.

#### 12. Informacje ekologiczne

Ruchliwość:	
- Powietrze:	Małe straty wskutek odparowania
- Gleba:	Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.
- Woda:	Produkt nierozpuszczalny w wodzie, unosi się na jej powierzchni.
Trwałość i degradacja:	Brak jest danych doświadczalnych o produkcie gotowym. Jednakże mineralna część produktu świeżego jest biodegradowalna, niektóre składniki mogą być niebiodegradowalne.
Ekotoksyczność:	Produkt może powodować długotrwałe skutki w środowisku wodnym. organizmów lądowych i wodnych. Brak jest informacji o produkcie zużyтым.
	Brak jest danych doświadczalnych o produkcie gotowym

#### 13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn. 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).
Kod odpadu WE:	13 0110 (oleje hydrauliczne zawierające tylko olej mineralny)

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>AZOLLA DZF 46</b>	Strona: 5/5
	Wersja: 2.00	z dnia: 2003-04-12
	Zastępuje wersję z dnia : 2001-07-19	

(Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001 w sprawie katalogu odpadów Dz. U. Nr 112, poz.1206)

#### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak  
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń  
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń  
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

#### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole: Brak  
Zwroty R: Brak  
Zwroty S: Brak  
Przepisy Wspólnoty Europejskiej: Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC  
Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC  
Przepisy krajowe: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666;  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.  
Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

#### 16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów z p.2. R53: Może wywoływać długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym  
R51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących takiej działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 24 luty 2004 r.

Aktualizacja: październik 2005

hal